КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

Інститут філології
кафедра іноземних мов природничих факультетів

Інститут високих технологій
кафедра молекулярної біотехнології та біоінформатики

«ЗАТВЕРДЖУЮ»
Заступник директора
з науково-педагогічної роботи
__________ Грабчук Г.П.
«10» червня 2021 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Іноземна (англійська) мова

для здобувачів вищої освіти другого освітнього рівня

галузь знань	09	«Біологія»
спеціальність	091	«Біологія»
освітній рівень		магістр
освітня програма		«Біоінформатика та структурна біологія»
вид дисципліни		вибіркова

Форма навчання	денна
Навчальний рік	2021/2022
Семестр	4
Кількість кредитів ECTS	3
Мова викладання, навчання та оцінювання	українська/ англійська
Форма заключного контролю	залік

Викладач: Пастушенко Т.В., кандидат філологічних наук, доцент

Пролонговано: на 20_/20__ н.р. __________(__________) «__»___ 20__р.
(підпис, ПІБ, дата)

на 20__/20__ н.р. __________(__________) «__»___ 20__р.
(підпис, ПІБ, дата)

КИЇВ – 2021

Розробник:
Пастушенко Тетяна Володимирівна, кандидат філологічних наук, доцент, зав. каф. іноземних мов природничих факультетів

ЗАТВЕРДЖЕНО

Завідувач кафедри
іноземних мов природничих факультетів

_______________ (*Тетяна ПАСТУШЕНКО*)

Протокол № *6* від «*13*» *квітня* 2021 р.

Схвалено науково-методичною комісією Інституту філології

Протокол № _7_ від «_27_» *травня* 2021 року

Голова науково-методичної комісії _______________ (*Оксана Зубань*)

«_27_» *травня* 2021 року

Схвалено науково-методичною комісією «Інституту високих технологій» Київського національного університету імені Тараса Шевченка

Протокол № __5__ від « 10» __червня__ 2021 року

Голова науково-методичної комісії _______________ (*Наталя Русінчук*)

« 15» ___06___ 2021 року

ВСТУП

1. Мета дисципліни – ознайомлення цільової аудиторії з ключовими ознаками наукового стилю англійської мови та особливостями структури й функціонування основних жанрів академічного мовлення.

2. Попередні вимоги до опанування навчальної дисципліни

Оперувати знаннями, навичками та вміннями, попередньо сформованими в ході вивчення курсу «Іноземна (англійська) мова за професійним спрямуванням» на мінімально достатньому рівні B1+ згідно з CEFR.

3. Анотація навчальної дисципліни. Дисципліна «Іноземна (англійська) мова» знайомить здобувачів вищої освіти другого освітнього рівня із загальними ознаками наукового стилю англійської мови, розкриває структурні особливості основних жанрів усної та письмової комунікації в академічному середовищі, а також висвітлює специфіку їх мовної організації та функціонування в академічному мовленні. В результаті успішного засвоєння курсу здобувачі опанують жанри академічного есе та звіту, вмітимуть робити критичний огляд академічних джерел інформації з дотриманням принципів академічної доброчесності, оформлювати посилання згідно з міжнародними нормами цитування й упорядкування бібліографії, а також узагальнювати, оформлювати й комунікувати результати власного наукового дослідження у вигляді презентації з дотриманням міжнародних норм щодо її структури, мовних особливостей та ефективним використанням візуальних засобів представлення інформації. Дисципліна сприяє професійному розвитку здобувача та спрямована на формування гнучких навичок комунікації в англомовному науковому середовищі.

4. Програма курсу передбачає виконання таких **завдань:**

4.1. Інтегральна компетентність

Здатність розв'язувати складні задачі й проблеми в галузі біологічних наук і на межі предметних галузей, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.

4.2. Загальні компетентності (ЗК)

Розвинути:

- ЗК 01. Здатність до пошуку та аналізу інформації з використанням різних джерел, у т.ч. результатів власних досліджень.
- ЗК 02. Здатність генерувати нові ідеї (креативність).
- ЗК 03. Здатність до комунікації у професійній діяльності, у т.ч. на міжнародному рівні.
- ЗК 04. Здатність виконувати професійні функції і проводити дослідження на відповідному рівні у галузі біологічних наук і на межі предметних галузей
- ЗК 06. Здатність до прийняття рішень у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.
- ЗК 07. Здатність до абстрактного мислення, аналізу і синтезу інформації в галузі біології і на межі предметних галузей.

•ЗК 08. Здатність розробляти проекти і керувати ними, проводити патентний пошук та оформляти патентну документацію.

4.3. Фахові компетентності спеціальності (ФК)

•ФК 01. Здатність до поглиблення теоретичних та методологічних знань у галузі біологічних наук і на межі предметних галузей.

•ФК 02. Здатність застосовувати знання у професійній діяльності з урахуванням новітніх досягнень, у т.ч. для дослідницької роботи.

•ФК 03. Здатність використовувати знання й практичні навички в галузі біологічних наук та на межі предметних галузей для виконання професійних завдань, у т.ч. для дослідження різних рівнів організації живих організмів, біологічних явищ і процесів

•ФК 04. Навички аргументованого ведення дискусії та спілкування в галузі біологічних наук і на межі предметних галузей.

•ФК 05. Здатність аналізувати шляхи розвитку сучасної біології.

•ФК 09. Здатність планувати і проводити наукові дослідження в галузі біології і на межі предметних галузей, здійснювати їх інформаційне, методичне, матеріальне забезпечення, інтерпретувати дані і робити висновки, готувати результати наукових робіт до оприлюднення.

•ФК 10. Вміння застосовувати основи педагогіки і психології у навчально-виховному процесі у вищих навчальних закладах освіти.

4.4. Спеціальні (предметні) компетентності

Згідно з вимогами освітнього стандарту зі спеціальності 091 Біологія на другому (освітньому рівні) та з метою забезпечення формування ІК, ЗК01, ЗК02, ЗК03, ЗК04, ЗК06, ЗК07, ЗК08, ФК01, ФК02, ФК03, ФК04, ФК05, ФК09 та ФК10 за Освітньо-науковою програмою «Біоінформатика та структурна біологія», введену в дію наказом № 321-32 від 15.05.2020 р., програма курсу «Іноземна (англійська) мова» (ДВС.4.01) передбачає виконання таких завдань:

- розширити лексичний запас здобувачів загальнонауковою лексикою та галузевими термінами і навчити коректно вживати граматичні форми та структури функціональної граматики, які властиві науковому стилю англійської мови;
- вдосконалити в здобувачів вміння аналітичного та абстрактного мислення на зразках критичного аналізу англомовних академічних джерел з фаху;
- розвивати в слухачів курсу вміння й навички відбору академічних джерел інформації, організації, структурування та викладу змісту академічного есе згідно з Загальноєвропейськими Рекомендаціями з мовної освіти для користувачів мови на рівні В2;
- формувати в здобувачів вміння та навички написання звіту про проведену роботу у рамках дослідження (опис проведення експерименту, інтерпретація результатів дослідження, оцінка та порівняння даних, аналітичне коментування графіків, схем, кривих та інших наочних засобів репрезентації наукових даних);

- вдосконалити в здобувачів вміння й навички ефективного використання мовних, паралінгвістичних та візуальних засобів презентації результатів дослідження.

5. Результати навчання за дисципліною

Результат навчання (1. знати; 2. вміти; 3. комунікація; 4. автономність та відповідальність)		Форми (та/або методи і технології) викладання і навчання	Форми і методи оцінювання та пороговий критерій оцінювання (за необхідності)	Відсоток у підсумкові й оцінці з дисципліни
Код				
1.1	основну загальнонаукову та галузеву лексику зі спеціалізації, що необхідна для опанування основних жанрів академічного мовлення; мовні засоби, що формують формальний регістр усної та письмової комунікації в академічній сфері;	*Лекційне заняття* *Практичне заняття*	Фронтальне опитування; завдання для самостійної роботи (СР); тест (60%); залік	6%
1.2	граматичні форми та структури, що є типовими для наукового стилю англійської мови;	*Лекційне заняття* *Практичне заняття*	Фронтальне опитування; завдання для СР; тест (60%); залік	6%
1.3	структурні та змістові особливості основних академічних жанрів (есе, звіту, презентації);	*Лекційне заняття* *Практичне заняття* *Самостійна робота*	Фронтальне опитування; завдання для СР; залік	6%
1.4	основні моделі, кліше, вирази та фрази, граматичні структури для реферативного, анотативного, синоптичного викладу академічного тексту;	*Лекційне заняття* *Практичне заняття*	Фронтальне опитування; завдання для СР; залік	6%
2.1	коректно та контекстно доречно вживати англійську біологічну галузеву термінологію та загальнонаукову лексику в усному та письмовому мовленні;	*Практичне заняття* *Самостійна робота*	завдання для СР; тест (60%); іспит	10%
2.2	оперувати граматичними моделями функціональної граматики та синтаксичними структурами для забезпечення когерентності та когезії академічного мовлення;	*Практичне заняття* *Самостійна робота*	завдання для СР; тест (60%); іспит	8%
2.3	відбирати, систематизувати й узагальнювати інформацію з академічних джерел;	*Практичне заняття* *Самостійна робота*	письмове завдання для СР	8%

2.4	систематизувати й представляти отримані дані чи результати проведення дослідження, застосовуючи графічні засоби – графіки, схеми, таблиці, діаграми, координатні сітки, розрізи, тощо.	*Практичне заняття Самостійна робота*	письмове завдання для СР	6%
2.5	написати англійською мовою есе на задану тему з урахуванням лексичних, граматичних та стилістичних особливостей генерування академічного дискурсу;	*Самостійна робота*	письмові завдання для СР	10%
2.6	підготувати презентацію результатів власного дослідження з використанням візуальних засобів представлення інформації;	*Самостійна робота*	письмове завдання для СР	5%
3.1.	реферувати тексти біологічної тематики англійською мовою, коректно застосовуючи мовні структури синоптичного викладу матеріалу та аналітичного стилю подання наукової інформації;	*Самостійна робота*	завдання для СР; іспит	4%
3.2.	представити англійською мовою (у вигляді презентації) результати власного дослідження, аргументувати основні положення/ висновки, дотримуючись нормативних вимог до наукового стилю комунікації;	*Практичне заняття* *Самостійна робота*	завдання для СР	15%
4.1	самостійно зробити й бути відповідальним за власну критичну оцінку академічних джерел інформації;	*Практичне заняття Самостійна робота*	завдання для СР	5%
4.2	відповідально, з дотриманням вимог щодо академічної доброчесності інтерпретувати й робити посилання на академічні джерела інформації.	*Практичне заняття* *Самостійна робота*	завдання для СР; іспит	5%

6. Співвідношення результатів навчання дисципліни із програмними результатами навчання (ПР)

Результати навчання (код) / Програмні результати навчання (назва)	1.1	1.2	1.3	1.4	2.1-2.2	2.3-2.5	2.6	3.1	3.2	4.1	4.2
ПРН 01. Вміти спілкуватись в діалоговому режимі українською та іноземною мовами з колегами та цільовою аудиторією.	+	+	+	+	+	+		+	+	+	

ПРН 02. Використовувати бібліотеки, інформаційні бази даних, інтернет ресурси для пошуку необхідної інформації.	+	+	+			+	+	+		+	+
ПРН 03. Знаходити шляхи швидкого і ефективного розв'язку поставленого завдання, генерування ідей, використовуючи отримані знання та навички.			+	+	+	+	+	+	+	+	
ПРН 04. Представляти результати наукової роботи письмово (у вигляді звіту, наукових публікацій тощо) та усно (у формі доповідей та захисту звіту) з використанням сучасних технологій, коректно вести дискусію.	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 14. Використовувати інноваційні підходи для розв'язання конкретних біологічних завдань.					+	+	+	+		+	
ПРН 16. Застосовувати педагогічні технології на рівні достатньому для реалізації розроблених програм навчальних дисциплін за спеціалізацією у вищих навчальних закладах.	+				+	+	+	+	+	+	+

7. Схема формування оцінки

7.1. Форми оцінювання здобувачів

Семестрове оцінювання:

1. Фронтальне опитування – *10 балів / 6 балів.*
2. Завдання для СР (2 завдання) – *5 балів / 3 бали за кожне.*
3. Підсумковий тест – *20 балів / 12 балів*
4. Академічне есе за темою дослідження – *20 балів / 12 балів*
5. Презентація результатів власного дослідження – *20 балів / 12 балів.*

Семестрову оцінку формують бали, отримані здобувачем у процесі засвоєння матеріалу з усіх тем дисципліни та виконання самостійних завдань. Максимальна кількість балів, які можна отримати протягом семестру – 80. Бали, отримані протягом семестру, складають 80% підсумкової оцінки з дисципліни.

Підсумкове оцінювання (у формі заліку)

Максимальна кількість балів за виконання залікових завдань – 20. Залік складається з двох завдань: 1) виконання тесту на перевірку знань основних закономірностей організації та функціонування академічного дискурсу (10 балів); 2) співбесіда за темою наукового дослідження (10 балів). Під час заліку перевіряються результати навчання 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 2.1, 2.2, 3.1 і 4.2.

Умови отримання заліку

Критично розрахунковий мінімум для кожної з форм контролю становить *60%* від частки виду роботи. Здобувачі, в яких сума балів, набраних при поточному контролі (за аудиторну та самостійну роботи) та під час заліку становить менше 60, вважаються такими, що не виконали програмного мінімуму, передбаченого навчальним планом з дисципліни «Іноземна (англійська) мова».

7.2. Організація оцінювання

Фронтальне опитування здійснюється на кожному практичному занятті; максимальна кількість балів, які здобувач може отримати за відповіді на запитання при фронтальному опитуванні – 10. Середнє зважене всіх оцінок за відповіді на запитання при фронтальному опитуванні, складає 10% підсумкової оцінки за дисципліну (*10 балів / 6 балів*). ***Підсумковий тест*** виконується на останньому занятті; результат підсумкового тесту складає 20% підсумкової оцінки за дисципліну (*20 балів / 12 балів*). ***Письмові завдання*** виконуються здобувачем самостійно в позааудиторний час після вивчення відповідної теми на практичному занятті (2 письмові завдання за темами 2.2, 2.3, 2.4-2.5 та 2.6). Максимальна кількість балів за кожне письмове завдання – *5 / 3*; сума оцінок за 2 письмові завдання складає 10% підсумкової оцінки за дисципліну (*10 балів / 6 балів*). Академічне есе за темою дослідження – письмова робота, яку здобувач виконує самостійно в поза-аудиторний час і має здати викладачу на перевірку на передостанньому занятті. Максимальна кількість балів за есе – *20 балів / 12 балів*; оцінка за нього складає 20% підсумкової оцінки за дисципліну (*20 балів / 12 балів*). Презентація результатів власного дослідження є роботою, яку здобувач виконує самостійно в поза-аудиторний час і має представити/ захистити на одному з практичних занять. Максимальна кількість балів за презентацію – *20 балів / 12 балів*; оцінка за неї складає 20% підсумкової оцінки за дисципліну (*20 балів / 12 балів*).

Здобувач, який успішно виконав програму дисципліни, отримавши мінімум 60 балів за результатами семестрового оцінювання, отримує залік.

Шкала відповідності оцінок

За національною шкалою	За 100-бальною шкалою
Відмінно / Excellent	90 – 100
Добре / Good	75 – 89
Задовільно / Fair	60 – 74
Незадовільно / Fail	0 – 59

ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН
лекцій та практичних занять

№ п/п	Номер і назва теми*	Кількість годин		
		лекції	практичні заняття	Самостійна робота
	Розділ 1			
1	**Тема 1. English Academic Language** Лексичні особливості англійського академічного дискурсу	**4**	**2**	**12**
	Лекція 1. Academic Vocabulary 1: Common and Specific Academic Vocabulary. Academic Collocations. Latin Expressions. (Лексичні особливості англійського наукового тексту: Загальнонаукова та галузева наукова термінологія; сталі словосполучення; запозичення з латинської мови)	2		
	Лекція 2. Academic Vocabulary 2: Word-Building: Prefixes and Suffixes. Compound Nouns and Adjectives. Complex Noun Phrases. Complex Prepositions and Conjunctions. Gender Neutral Vocabulary (Лексичні особливості англійського наукового тексту: Префіксація й суфіксація. Складені іменники та прикметники. Складні прийменники та сполучники. Гендерно нейтральна лексика)	2		
	Практичне заняття 1. Common Prefixes in Biological Terminology. Compound Biological Terms. Single-word Verb and Phrasal Verbs.		2	
	Самостійна робота. Specific Biological Vocabulary (Research Area Vocabulary List). Common Latin Abbreviations.			12
2	**Тема 2. Academic Grammar** Граматичні особливості англійського наукового тексту	**4**	**4**	**12**
	Лекція 3. Academic Grammar 1: Word Order. Inversion. Subject-Verb Agreement. Irregular Noun Plural. The Article. (Граматичні особливості англійського наукового тексту: Порядок слів у реченні. Інверсія. Узгодження підмета з присудком. Вживання артиклів. Неправильні форми множини іменника.)	2		

	Лекція 4. Academic Grammar 2: Relative Clauses. Participle Phrases and Clauses. Emphatic *it*-clauses. Punctuation. (Граматичні особливості англійського наукового тексту: Атрибутивні підрядні та дієприкметникові звороти. Емфатичні речення з формальним підметом *it*. Пунктуація.)	2		
	Практичне заняття 2. Articles with Proper Nouns. Biological Terms with Irregular Plural. Nominalization vs Verbalization. Word Families. (Вживання артиклів з власними назвами; біологічні терміни з неправильною формою множини; номіналізація та вербалізація; утворення спільнокореневих слів)		2	
	Практичне заняття 3. Reduced Relative Clauses. *V-ing*-clauses with prepositions and conjunctions. Prepositions after Passive Verbs. Tense Choice in Reporting Verbs.		2	
	Самостійна робота. Placing emphasis on sentence elements: Fronting, *It*, *There*, Nominalization, and Prepositional Phrases after Passive Verbs.			12
3	**Тема 3. Style and Genres in Academic Writing** (Науковий стиль мовлення, структура й функціонування академічних жанрів англійської мови)	**2**		**10**
	Лекція 5. Academic Style and Genres. Style. Levels of Formality: Academic vs. Non-academic. Academic Genres: an Overview. Research Proposal (Огляд жанрів наукового англійського мовлення. Загальні принципи структурування наукового тексту. Дослідницька пропозиція)	2		
	Самостійна робота. Academic Text Features: Reader, Content, Style, Organization, Grammar, and Vocabulary. Reference Lists.			10
4	**Тема 4. Academic Essays and Reports**	**2**	**4**	**14**

	Лекція 6. Academic Essays: Planning, Introduction, Supporting Claims with Evidence, Conclusions, Hedging, References. Reports: the Structure and Content of Reports, Describing Events in a Time Sequence, Expressing Cause and Effect	2		
	Практичне заняття 4. Organizing Information in Sentences, Paragraphs, and Texts. (Структурування інформації у межах речення, абзацу й тексту) Sentence Structure: the Topic and the Focus. Paragraphs: Introductory, Body, and Concluding. Text Organization Patterns: Classification and Problem Solution. Organizing Ideas into Sequences. Text Division and Paragraphing. Linking Strategies. Paraphrase. (Основні принципи змістової організації тексту та його структурні складові; перефразування)		2	
	Практичне заняття 5. Literature Review (Огляд академічних джерел) Using Evidence. Writing/ Editing a Research Proposal. Writing Summaries from Multiple Sources. In-Text Citations. Quotations. The Language of Reporting. Avoiding Plagiarism. (Різновиди посилань та правила їх оформлення з дотриманням принципів академічної доброчесності)		2	
	Самостійна робота. Introductory Paragraphs: Themes and Motives. Body Paragraphs: Topic and Supporting Sentences. Effective Conclusions. Recognizing Coherence in a Text Repetition and Rephrasing. Avoiding Repetition. Referring to Other People's Work. Conjunctions and Sentence Connectors. (Засоби смислового виділення інформації. Змістова структура тексту і його складових: теза та аргументація; зв'язність тексту)			14
5	**Тема 5. Giving Presentations**	**2**	**4**	**14**
	Лекція 7. Giving Presentations: Introducing your Presentation, Preparing Slides, Concluding your Presentation.	2		

	Практичне заняття 6. Referring Backwards and Forwards, Presenting Charts; Pronunciation: Numbers, Inserts, Contrasts, Linking Words in Speech Units.		2	
	Практичне заняття 7. Presenting: Individual Practice		2	
	Самостійна робота. Comparing, Contrasting, and Expressing a Degree. Summarizing and Evaluating. Expressing Disagreement. (Лексичні та граматичні особливості вираження ступеня інтенсивності ознак і параметрів, порівняння та протиставлення)			14
	ВСЬОГО	**14**	**14**	**62**

Загальний обсяг 90 *год.*, в тому числі:
Лекцій – ***14*** *год.*
Практичні заняття – ***14*** *год.*
Самостійна робота – ***62*** *год.*

.

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Основна:

1. Hewings, Martin (2012). Cambridge Academic English. B2 Upper Intermediate (an Integrated Skills Course for EAP). – Cambridge: Cambridge University Press, 176 p.
2. Armer, Tamzen. Cambridge English for Scientists. (2011). Cambridge: Cambridge University Press, 128 p.

Додаткова:

3. Chin, P., Reid, S., Wray, S., Yamazaki, Y. (2013). Academic Writing Skills 3. Cambridge University Press, 140 p.

4. Hamp-Lyons, Liz & Heasly, Ben. (2013). Study Writing: a Course in Writing Skills for Academic Purposes. Cambridge: Cambridge University Press, 213 p.

5. Yakhontova, T. V. English Academic Writing (for Students and Researchers). – Львів: ПАІС, 2003. – Pp. 32-48.

6. Young, Petey. (2006). Writing and Presenting in English. The Rosetta Stone of Science. Elsevier, 115 p.
7. McCarthy, Michel &O'dell, Felicity. (2008). Academic Vocabulary in Use. Cambridge University Press, 176 p.
8. Brieger, Nick & Pohl, Alison. Technical English Vocabulary and Grammar. – Summertown Publishing. – 148 p.
9. Axell, Roger E. (1995) Do's & Taboos of Using English Around the World. John Wiley & Sons, Inc. New York, NY.
10. Crystal, D. (2001). Language and the Internet. Cambridge University Press: Cambridge, MA.
11. Ebel, H.F., Bliefert, C., Russey, W.E. (2004) The Art of Scientific Writing. Wiley: New York.
12. Montgomery, S.L. (2003) The Chicago Guide to Communicating Science. University of Chicago Press: Chicago, IL.
13. www.cambridge.org/corpus

14. https://www.scientificamerican.com/.../archive

15. www.nationalgeographic.org/encyclopedia

16. https://www.e-education.psu.edu/styleforstudents/c10_p6.html

17. https://www.publishingcampus.elsevier.com/.../Elements_of_...

18. https://sydney.edu.au/science/...skills/Scientific_Writing.pdf